

ԱՐԵՎԵԼԻ

ՀԻՄՆԱԿԻ Ե. ՕՏԵԱՆ

ՀԻՄՆԱԿ 1883 FONDÉ EN 1883

بازار رانتندن ماغدا هر کون نشر اولور . تاریخ تأسیس ۱۸۸۳

SEYER SİYON
ԳԱՐԵԳՈՐԻ ՊՅՈՅԱՃԵԱՆ

سجسی
۱۰ باره
صاحب امتیاز و مدیر
قوه کیم یز ایمیه
در سعادت غلطه
ابونه قناری بوسته اجرتیه برار ولایت
ایچون سنکلی ۱۰۰ آتی ایچی ده غروشدر

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

نسخه
۱۰ باره
10

ԱՐԵՎԵԼԻ

Journal arménien
DIRECTEUR - PROPRIÉTAIRE
K. BOYADJIAN
CONSTANTINOPLE-GALATA

ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՈՒՄ

Քերթնալիքը, առհասարակ, արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

Քերթնալիքը, որն արդարացի գիտական կամ արհեստական միջոցով ստացվող տեղեկությունն է, որը օգտագործվում է որոշակի նպատակով։

احوال خارجيه
انکلیز لوردلرینک مغلوبی
وبولک تاجیجی

بولدن اوج سته مقدم شمدي موقع اقتدارده
بولدان احرار طرفداري، هيئت وکلانک تنظيم
ایندیکی بودجه، حال حاضرده قدر مری اولان
عادتدن مستیست اولقی اوزره، لوردلر طرفندن
رد ایدلشد.

لوردلرک وطنیهسی یالکز قبول و تصدیق
ایکک اولیوب، ایجانی تقدیرنده رد ایکک صلا
حیتی دخی حائر اولدقلری کوسترده، زیرا
برشی تصدیق ایدن مجلس، اونی رد دخی
ایده بیلور، شمدي به قدر بویه تصدیق ایتمک
اوزره، برقرست اله کجه مش ایسه لوردلرک
بوصلاحتی ساقط اولادیق کوسترک ایچون
لوردلر مجلس مبعوثانه:

— بزه تصدیق ایتمیرمه که حاجت وار، طوع
غریبان طوع غری به یایدیکز بودجهی موقع
اجرایه وضع ایدیکز، دیدلر.

ایشته بومستلندن انکلیزک ایکک بیوک
مجلسی میننده، عدم اتفاق ظهوره کلره،
اغستوس ۱۱ ده لوردلرک مغلوبی ایله نهایت
بولمیشد.

مسئله بویجه واصل اولانه قدر اکثرده،
چوق بیوک تبدلات وقوع اولوب، مجلس مبعوثان
یکدن تشکیل اولهوق، مللک رأیه مراجعت
ایلدیکه بود، ۲۷۲ محافظکار ۲۷۲ احرار
طرفداري مبعوثان انتخاب ایستی ایسه ده ۸۰
ایرلاندالی و ۱۰ علیه طرفداري مبعوثان احرار
فرقه سیله برابر رأی و ردکارندن، اکثریت به
بولارده قلوب احرار فرقه سینه استناد ایدن
و مستر اسکیمک تحت ریاستده بولان هیئت
وکلا دخی موقع اقتدارده قاهره، لوردلرک
«وهتو» یعنی مجلس مبعوثانک قرارلری مری-
الجرای ایکک اوزره حائر اولدقلری صلاحیت
مخصوصیه بیوک برضیه ایندیمرکه غیرت
ایتمکده ایدی.

لوردلرک تصدیقنه اقتزان ایکک اوزره تنظیم
ایدلن بودجه «وهتو» تمیر ایدیلورک بونده
لوردلر ۱۱ اغستوس تاریخندن رو قبوله مجبور
اولمیشلرد.

عبد الحمید و سربلور هولس

ایکنجی قسم:
قهرمان تورک خانم

اوینجی فصل
صالحه خانمک استظافک دوای

یارم ساعت سوکره هبیده، موقعی
طوشل ایدی
عزت پاشا هبیدن سوکره مغرور برطرزله
صالونه کیدی
حیران ایدن بتون وقایع ییلدیزلر هر طرفه
بایلش و هرکس آلبوس بک و ضیا پاشا

ساعت کجهدن کی بزه یافلاشش اولوب قایقه
یانسه کیدرک یونان ایدرهسی چکش اولان
مذکور کی به ایدن معمول بر ترذان ایله
چیققد، کی دروننده دخی ایکی کشی بزی
بکلمکده ایدی.

حق بک اولنرک کی اولدیقن کا بیلدیرلرک:
— ایشته ظلم و استبدادک ایکی فداییلری
دها....

قدارلارمن وایلروده بزه اشتراک ایدرک
آرداشلر، دیدیکنده، قلبلری برضریان مسرت
اولوب یکدیگرلرک لاری صیقد.

کی کوزلر بر روزکاره سور اوزرنده،
سرعتله ایلرولمهکه باشلایارق، ایرتی کون
تهکسز چنایق قلعهدن کیوب جزائر بحر سفیده
داخل اولدق.

(ماهی صلی صیاح)
استخراج طبعی منومدر

عجربه ایله بویه تهیدیدارانه حرکت ایدرک
یرده، طایفه ایله طاورانسیق سزک ایچون
حق بک فکرمدن کچن بوملاحظه لری
تقریب ایدرک، «سز مراق ایتمیر هر شی
تنظیم ایتم و قراکات باصدیقده بوقلهدن
آریلوب استانبولدن مفارقت ایدر کچر»،
دید.

حقیقته قراکات اولدیقنده اختیار باقچی
و جوجنی بزی کچوک قایقرله دزکک اچیلرینه
کوتوردیلر، تریه کیدیگزدن خیزار اولمادی
حالد کندیسه امین اولوب هر درلو حرکت
اشتراک ایدرک کی وعد ایتمدیم حق بکه دخی
برشی صورمد.

ایجه وقت دزک اوزرنده صالاندقدن
صوکره، دائماً نظری سرای برونه متوجه
اولان حق بک نهایت بر مسرت ایله:
— «ایشته بکه دیکم کی کلور» دید.

فی حقیقه کثیف قراکات ایچندن بریلکن
کیسی یواش یواش ایلرولمهکده ایدی، یارم

عجربه ایله بویه تهیدیدارانه حرکت ایدرک
یرده، طایفه ایله طاورانسیق سزک ایچون
حق بک فکرمدن کچن بوملاحظه لری
تقریب ایدرک، «سز مراق ایتمیر هر شی
تنظیم ایتم و قراکات باصدیقده بوقلهدن
آریلوب استانبولدن مفارقت ایدر کچر»،
دید.

حقیقته قراکات اولدیقنده اختیار باقچی
و جوجنی بزی کچوک قایقرله دزکک اچیلرینه
کوتوردیلر، تریه کیدیگزدن خیزار اولمادی
حالد کندیسه امین اولوب هر درلو حرکت
اشتراک ایدرک کی وعد ایتمدیم حق بکه دخی
برشی صورمد.

ایجه وقت دزک اوزرنده صالاندقدن
صوکره، دائماً نظری سرای برونه متوجه
اولان حق بک نهایت بر مسرت ایله:
— «ایشته بکه دیکم کی کلور» دید.

فی حقیقه کثیف قراکات ایچندن بریلکن
کیسی یواش یواش ایلرولمهکده ایدی، یارم

— ذاتا سویله به جکریمی بتون سویله
دیکمدن نه سزک مساحه کزه نه ده تهیدلرکزه
لزم وار، ظن ایدرسم بکونکی مصاحبه
چوق جابوق نهایت بوله حق، دیدی.
صالحه خانم «مصاحبه» کلمتی خصوصی
برطرزله تلفظ ایتمیدی.
عزت پاشا صالحه خانمه خطاباً:
— اجرا ایتم اولدیقمن استظافک نه قدر
دوام ایدرک — عزت پاشا دخی استظاف
کلمتی خصوصی صورته تلفظ ایدرک —
سزک کفکزه باغی برشی اولیوب، استظافک
صورت جزیاته متوقفدر، دیدیکنده:
صالحه خانم:
— سویله، یاخود سویله همک یالکز
بنم المدهدر، دیو جواب ویدی.
عزت پاشا کندیکن هیچ ایشته کله
صالحه خانمک حدیثی حرکتی ووضعت تهید
کارانه سی کوروب:
— بزووراده شوکتکتاب اقتدمرک،
خیرخواهانی ایله تجمع ایتمشیر، بناء علیه بر

صالحه خانمک استظافک دوای

صالحه خانمک استظافک دوای

صالحه خانمک استظافک دوای

صالحه خانمک استظافک دوای

This image shows a vertical cross-section of a book's spine and cover. On the left is a light-colored wooden board. In the center is a dark green marbled paper spine. On the right is a dark brown textured cover. The book is oriented vertically.

